

WAG

SEIT  
SINCE

1916

IM DIENSTE DES HANDELS / SERVING THE TRADE

HANDEL IST WANDEL / TRADE MEANS CHANGE

FIRMENGESCHICHTE / HISTORY

# SEIT 1916 IM DIENSTE DES HANDELS SERVING THE TRADE SINCE 1916

**Der Leitsatz: „ Seit 1916 im Dienste des Handels“ wurden schon in zahlreichen Firmenbroschüren der VOG AG bemüht und hat seit über 100 Jahren nichts an Aktualität eingebüßt.**

Die VOG wurde 1916 im ersten Weltkrieg aus der Not der damaligen Zeit heraus geboren, hat die große Weltwirtschaftskrise, die Wirren des 2. Weltkrieges, die schwierige Nachkriegszeit und die enormen Veränderungen in den letzten Jahrzehnten des vorigen Jahrhunderts erfolgreich bewältigt. Es gibt wenige Handelsbetriebe in Österreich, die auf eine so lange und bewegte Vergangenheit zurückblicken können.

**Die erfolgreiche Entwicklung der Unternehmensgruppe VOG hat ihren Ursprung in der ständigen Anpassung an die Erfordernisse des Handels und der Konsumenten.**

„Handel ist Wandel“ ist kein oberflächliches Schlagwort, sondern gelebte Wirklichkeit. Die VOG-Gruppe ist immer bemüht, die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Veränderungen für den Ausbau der Marktposition zu nützen. Mittlerweile ist die VOG in Zentraleuropa in 6 Ländern vertreten, in denen etwa 150 Millionen Menschen leben. Gegenüber den Lieferanten im In- und Ausland kann ein entsprechendes Potential aufgewiesen werden. Diese Strategie hat sich bewährt: im Jahr 2017 wurden etwa 44 % des Gesamtumsatzes im Ausland erwirtschaftet. Mit all diesen Schritten hat die VOG-Gruppe Maßnahmen eingeleitet, die geeignet sind, die Zukunftsentwicklung in einer völlig verän-

derten Welt, welche durch Globalisierung gekennzeichnet ist, abzusichern.

**Die Produkte und Marken der VOG-Gruppe haben heute eine ernstzunehmende Stellung in den Regalen unserer zentraleuropäischen Kunden.**

Die Basis für diese Position im Markt ist das Vertrauen unserer Kunden, unserer Lieferanten und sämtlicher Geschäftspartner. Von tragender Bedeutung ist das Engagement unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im

In- und Ausland. Nicht zuletzt haben sich permanent weitblickende Gesellschafter an den Erfordernissen der Zukunft orientiert und die notwendigen Entscheidungen voll und ganz mitgetragen.

Wir danken unseren Geschäftspartnern im In- und Ausland sowie unseren Mitarbeitern und Freunden für die langjährige, partnerschaftliche Zusammenarbeit. Für die Zukunft bitten wir um erfolgreiche Fortsetzung unserer freundschaftlichen Beziehungen.

Nur dadurch wird es gemeinsam möglich sein, die Herausforderungen der nächsten Jahrzehnte erfolgreich zu meistern.

**VOG – IM DIENSTE DES HANDELS.**





**The sentence: „serving the trade since 1916“ has been often printed in brochures celebrating the VOG and even now it has lost nothing of its validity.**

The VOG was founded during the war, in 1916, as an answer to the deprivations suffered in Austria. The house survived the Stock Market Crash, the difficulties of the Second World War, the problems of the post-war years and the enormous changes which marked the last decades of the twentieth century.

Not many Austrian trading houses are able to look back on a past that would be so long, or so varied.

**The VOG group could develop in such successful way due to its adaptability and flexibility to changing priorities of both trade and consumers.**

„Trade means change“ is not a superficial slogan, it stands for lived reality.

The VOG group has always been anxious to make use of changes in economic or social circumstances to strengthen its position in the market. Today, the VOG is represented in 6 central European countries covering a market inhabited by around 150 million people. This potential is a great advantage when dealing with our partners at home and abroad. The strategy was successful, in 2017 about 44 % of our turnover was derived from foreign trade. On that basis the VOG group has taken suitable steps to secure its future development in a rapidly changing world characterized by globalization.

**Today the products and brands of the VOG group hold a serious position on the shelves of our central European customers.**

The foundation of this position in the market is the trust of our clients, our suppliers, and of all our other business part-

ners. Nothing of this, however, could be achieved without the enthusiasm and hard work of our staff, both in Austria and abroad. Far sighted investors whose priorities are dictated by the needs of the future have underwritten our strategic thinking and are continuing to carry our business.

We would like to thank our partners at home and abroad, our staff, and our friends for the years of good faith and good work which unite us. For the future we would like to ask for a continuation of these friendly relations.

In this way it will be possible to navigate the coming decades successfully.

**VOG – SERVING THE TRADE.**



Der Vorstand der VOG  
von links: Dr. Franz Plank, Vorstandsvorsitzender Walter Holzner,  
Andreas Pirschl, Mag. Klaus Kernreiter

The Board of Management  
from left: Dr. Franz Plank, Walter Holzner (CEO), Andreas Pirschl,  
Mag. Klaus Kernreiter

# FIRMENGESCHICHTE DER VOG

## HISTORY OF THE VOG

**Die Gründung der VOG geht zurück auf das Jahr 1916, als infolge einer Zuckerversorgungskrise während des ersten Weltkrieges 21 Lebensmittelgroßhändler aus Oberösterreich eine Einkaufsgemeinschaft gründen:**

Die **Vereinigung Oberösterreichischer Großzuckerhändler** mit Sitz in Linz. Nach der erfolgreichen Bewältigung der Unterversorgung ist die ursprüngliche Mission der VOG erfüllt und es wird über die Weiterführung des inzwischen bewährten Unternehmens mit neuem Betätigungsfeld entschieden.

**1929** wird eine Gewürzmühle samt Abpackvorrichtung angeschafft. Der Import von klassischen Kolonialwaren verbunden mit dem Alleinverkaufsrecht für Oberösterreich ermöglicht eine interessante Geschäftsausweitung. Hamburg als großer Seehafen und Sitz bedeutender Handelshäuser ist für die VOG die Brücke nach Übersee und den von dort stammenden Produkten. Im Jahr **1932** wird die Wort-Bildmarke PLUTO als Warenzeichen für alle Packartikel eingetragen und erreicht insbesondere bei Margarine und Seife große Bedeutung. Das Geschäft mit Zucker spielt nach wie vor eine große Rolle und hilft der VOG, die Weltwirtschaftskrise der 30er Jahre und auch die Wirren des 2. Weltkrieges zu überdauern.

**Nach dem Ende der Lebensmittelbewirtschaftung beginnt der Aufstieg der VOG GesmbH.**

**1951** werden die Magazine und Büros in die Derfflingerstraße verlegt. Doch auch dort wird es rasch zu klein: **1965** entsteht in Linz-Wegscheid ein neues Betriebsgebäude. Es umfasst neben den Büros ein großes Lagerhaus. Das Geschäftsfeld dieser Zeit ist erkennbar, wenn man sich vor Augen führt, dass damals in diesem Neubau Platz für folgende Einrichtungen geschaffen werden musste: ein eigenes Zoll-Lager für Transitgüter, eine Bananen-Reifeanlage, einen Packbetrieb samt Mühle für Gewürze, eine automatische Honigabfüllanlage, eine vollautomatische Karton-Abpackmaschine für Hülsenfrüchte und Sämereien sowie eine Weinkellerei.

Eine rasante Entwicklung läutet das Unternehmen Anfang der **60er** Jahre ein, als der Beschluss gefasst wird, das Geschäft auch auf Nicht-Gesellschafter auszuweiten. Diese Entscheidung ist unumgänglich, da das

ÖkR Otto Bruckner  
Baumeister der VOG-Gruppe  
1958 (Eintritt VOG) – 2015 (†)  
57 Jahre im Dienste der VOG

ÖkR Otto Bruckner  
builder of the VOG-group  
1958 (joining VOG) – 2015 (†)  
Serving the VOG for 57 years



Entstehen der Handelsketten bzw. Filialisten sowie der Selbstbedienungsläden die Situation und die Funktionsaufteilung des Lebensmittelhandels gravierend ändert. Die VOG erkennt diese Dynamik rechtzeitig und baut ihre Rolle als Importeur und Lagerhalter nach und nach aus. Sie spezialisiert sich auf Funktionen im Rahmen des Importgeschäftes, die für die einzelnen Großhändler zu teuer bzw. zu aufwändig sind und macht sich darin österreichweit einen Namen. Parallel dazu werden viele Generalvertretungen internationaler Markenartikel für Österreich übernommen.

**1969** wird der Grundstein für das Geschäft mit Getränken und Non-Food gelegt. Im Gegenzug werden die Aktivitäten mit Gewürzen, Honig, Hülsenfrüchten und Sämereien zurückgenommen und Spezialisten überlassen.

In den **70er** Jahren geht es Schlag auf Schlag:

Zuerst werden die Speditionsaufgaben ausgegliedert und in der neu gegründeten Tochterfirma Vogtrans Speditions GesmbH zusammengefasst. In Mautern in der Steiermark wird die Fa. Packdienst erworben und als Zentrum für die Abpackung sämtlicher Trockenfrüchte installiert. In Tirol wird für eine effizientere Warenabwicklung für Westösterreich ein Großhandelslager übernommen. Gleichzeitig legt man dort den Grundstein für die Handelsagentur Transagent und bündelt darin sämtliche internationale Vertretungen der VOG Gruppe. Nachfolgend wird Transagent mit der Agentur LEHAG fusioniert und nach Wien verlegt. **1977** folgt die Gründung der Getränke Handelshaus GesmbH, in der sich der gesamte Getränkeimport konzentriert. ►



The VOG was founded in **1916**. After the sugar crisis during the First World War, 21 food wholesalers in Upper Austria came together in a buying association, the Association of Upper Austrian Sugar Wholesalers, or, in German:

Vereinigung Oberösterreichischer Großzuckerhändler. The firm was based in Linz. Having tackled the supply crisis, the original purpose of the VOG was fulfilled and the firm therefore went into other products and marketing areas.

In **1929** a spice mill with packing plant was bought. The import of spices and their marketing monopoly for Upper Austria enabled the operations to be further widened. For the VOG the great sea port and trading point of Hamburg in Germany became the door to the world and its products. In **1932** the brand PLUTO was registered as trade mark for all packed articles and became soon a well-known brand, especially in connection with margarine and soap. Sugar continued to play an important part and helped the VOG to survive the economic crisis of the 30s and the tumultuous events of World War II.



Ludwig Christ, †  
(erster Geschäftsführer  
der VOG)

Ludwig Christ, †  
(first managing director  
of VOG)

Friederike Bruckner,  
1926 (Eintritt VOG) – 1985 (†)

Friederike Bruckner,  
1926 (joining VOG) – 1985 (†)



1965: Einzug in den neuen Standort Linz-Wegscheid

1965: moving into the location in Linz-Wegscheid

After the end of the war, the expansion of VOG GesmbH began.

In **1951** office and stock were transferred to the Derfflingerstraße. Soon the premises proved too small. **1965** a new building was inaugurated in Linz-Wegscheid. Apart from offices it comprised a storage facility. Reflecting the business of that time, other installations had to be considered and constructed: a customs storehouse for goods in transit, a banana ripening installation, a packing plant including mill for spices, an automatic honey filling plant, a fully automatic boxing machine for peas and beans, seeding installations, and a winery.

At the beginning of the **60s** big steps were taken when the VOG decided to include non-members of the association into business. The decision was made unavoidable by the development of large shopping chains and self-service shops, which had changed the face of food retailing beyond recognition. The VOG recognized this dynamic in time and built on its role in import and storage, areas too costly for individual wholesalers. Soon the name VOG was firmly associated with these operations within Austria. Parallel with this development the VOG also took on the representation of international brands on the Austrian market.

**1969** the foundation of the trade with beverages and non-food products was laid. Trading with spices, honey, peas and beans, and seeds, however, were left to specialist firms.

During the **70s** the expansion of the firm went remarkable quickly. First all logistics duties of the VOG were outsourced and then unified under the umbrella of the new subsidiary VOGTRANS Speditionen GesmbH. Next the Styrian firm Packdienst was acquired and remodeled as the packing centre of all dried fruits. In Tyrol a large storage facility was taken over and refashioned to a focal point of efficient logistics for Western Austria. There at the same time a trading agency, TRANSAGENT, was also founded, uniting all international agencies of the VOG group. Later, TRANSAGENT was fused with the LEHAG agency and transferred to Vienna.

In **1977** the GETRÄNKE HANDELSHAUS was founded, concentrating on the import of beverages. ►

Früher wurde alles in Säcken gelagert,  
abgepackt wurde im Geschäft...

Formerly everything was stored in sacks and  
packed in retail stores...



Anfang der **80er** Jahre wird das Frischdienstgeschäft eingestellt. 1984 geht es das erste Mal ins Ausland: in Hongkong wird mit der Westside Austria Ltd. ein Einkaufsbüro für den Bereich Nonfood begründet. Nur zwei Jahre später erfolgt mit der Übernahme der Weinkellerei Lenz Moser in Rohrendorf bei Krems der Einstieg in die Lebensmittelproduktion. Diese wird kontinuierlich zur größten Weinkellerei Österreichs ausgebaut. Das Ende des Kommunismus und die nachfolgende Ostöffnung werden 1989 offensiv genutzt: Gemeinsam mit dem Schärdinger Oberösterreichischen Molkereiverband wird in Bük in Westungarn eine Fabrik für Tiernahrung errichtet und die Marke Darling ins Leben gerufen. Das Investment ist sehr erfolgreich und kann **1997** an den internationalen Nahrungsmittelkonzern Nestlé verkauft werden.

Die **90er** Jahre sind geprägt vom Beitritt Österreichs zur EU. Dieser zieht einschneidende außenhandelsrechtliche Veränderungen nach sich. Die Handelsszene ändert sich neuerlich gravierend. Die Schlagworte heißen Konzentration und Internationalisierung. Die Anforderungen an ein Import- bzw. Großhandelshaus werden neu definiert. Die VOG wird in eine AG umgewandelt, beschließt eine Neuorientierung und setzt auf eine Doppelstrategie: verstärktes Engagement in die Herstellung eigener Produkte und Marken sowie den Aufbau von Auslandsmärkten.

In diesem Bewusstsein übernimmt die VOG **1993** die Ölmühle in Aschach. Es gelingt dort mit dem Premiumprodukt Rapso, 100 % reines Rapsöl, einen international erfolgreichen Markenartikel zu etablieren. **2000** wird mit der Firma Imgro in Wien ein Markenartikler erworben, der bezüglich Trockenfrüchte, Konserven sowie Feinkost die starke Position der VOG absichert.

Die zweite wichtige Maßnahme zur Steigerung und Sicherung des Unternehmenswachstums ist das verstärkte Engagement im Ausland. Seit 1990 werden nacheinander Vertriebstöchter in Ungarn, Tschechien, Deutschland, Polen und der Slowakei gegründet, um Exportmärkte auf- und auszubauen. Diese Betriebe arbeiten nach dem gleichen System wie die VOG in Österreich und beliefern den aufstrebenden Großhandel und die Großflächen mit Importprodukten. ◆

In the beginning of the **80s** the fresh product division came to an end. 1984 the first foreign agency was opened in Hong Kong. The Westside Austria Ltd became the buying office for the non food sector. Only two years later the Lenz Moser winery, in Rohrendorf, near Krems, was acquired and integrated into the VOG group. Since then it has been expanding to Austria's largest winery. With the end of communism and the opening towards Eastern Europe the VOG started an intensive marketing offensive in 1989. Together with the Schärdinger milk and cheese group a plant for pet food, Darling, was founded in Bük, in Western Hungary. The investment proved to be very successful and in **1997** the plant was sold to the international Nestlé Group.

The **90s** were marked by Austria joining the EU. This caused significant changes for the foreign trade. The retail scenery also changed seriously. Now the slogan was „concentration and internationalization“. The requirements of an import and whole-sale business had to be defined anew. The VOG decided on a new orientation, transferred to a Stock Corporation and focused on a double strategy: strengthened investment in the production of own-brand products and a step into the international market.

In **1993**, the taking over of the oil mill in Aschach, Upper Austria, was under this new spirit. The premium product Rapso, a 100 % pure rape seed oil, was soon established as an internationally successful brand name. In **2000**, the brand-name company IMGRO, Vienna, was bought in order to secure a larger share of the market in dried fruits, canned products, and delicacies.

A second important step to increase and ensure the growth of the VOG group was the strengthened involvement abroad. Since 1990 subsidiaries were founded in Hungary, the Czech Republic, Germany, Poland and Slovakia, in order to build and enlarge the export market. These firms are still operating according to the same principles as the VOG in Austria and supply imported products to the growing wholesale sector and the larger trade areas. ◆

# ZAHLEN, DATEN, FAKTEN NUMBERS, FIGURES, FACTS



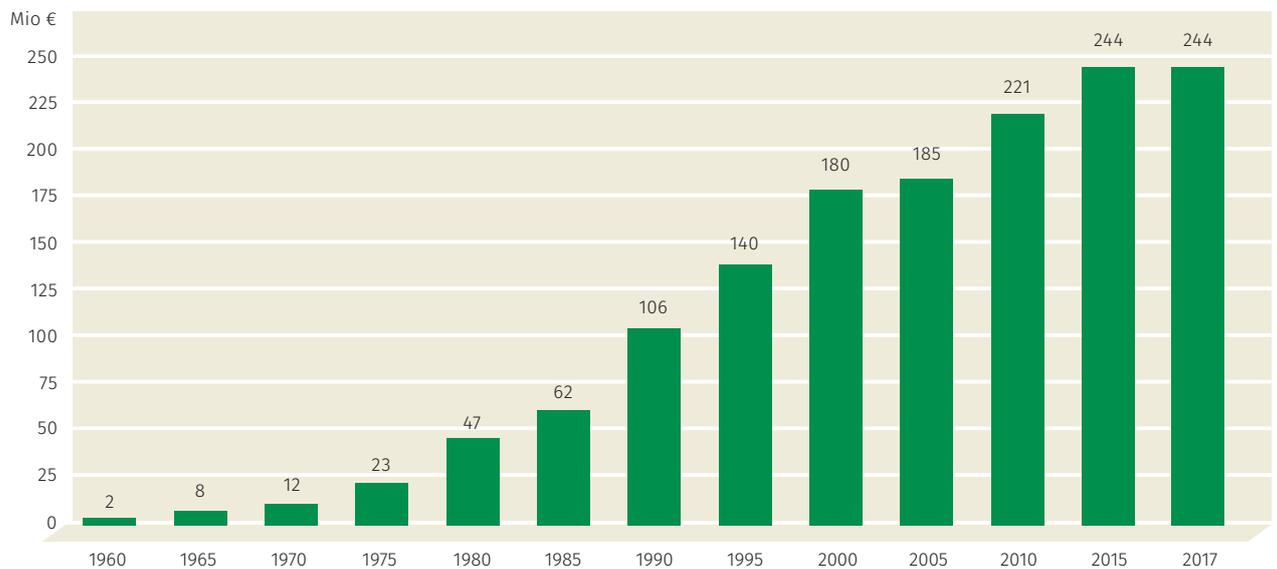
## MITARBEITERSTAND

Die VOG-Gruppe beschäftigt im Jahr **2017** 475 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. 301 davon arbeiten in Österreich, 174 in ausländischen Betrieben.

## NUMBER OF EMPLOYEES

In **2017** the VOG group employed 475 people, 301 in Austria, 174 abroad.

## AUSSENUMSATZ DER VOG-GRUPPE 1960 bis 2017 / FOREIGN TURNOVER BETWEEN 1960 TO 2017



## AUSSENUMSATZ IN- u. AUSLAND 2005 BIS 2017 / TURNOVER IN AUSTRIA AND OTHER COUNTRIES 2005 TO 2017



## AUSSENUMSATZ 2017 NACH GESCHÄFTSFELDERN / FOREIGN TURNOVER 2017 PER BUSINESS AREA



# VOG GRUPPE

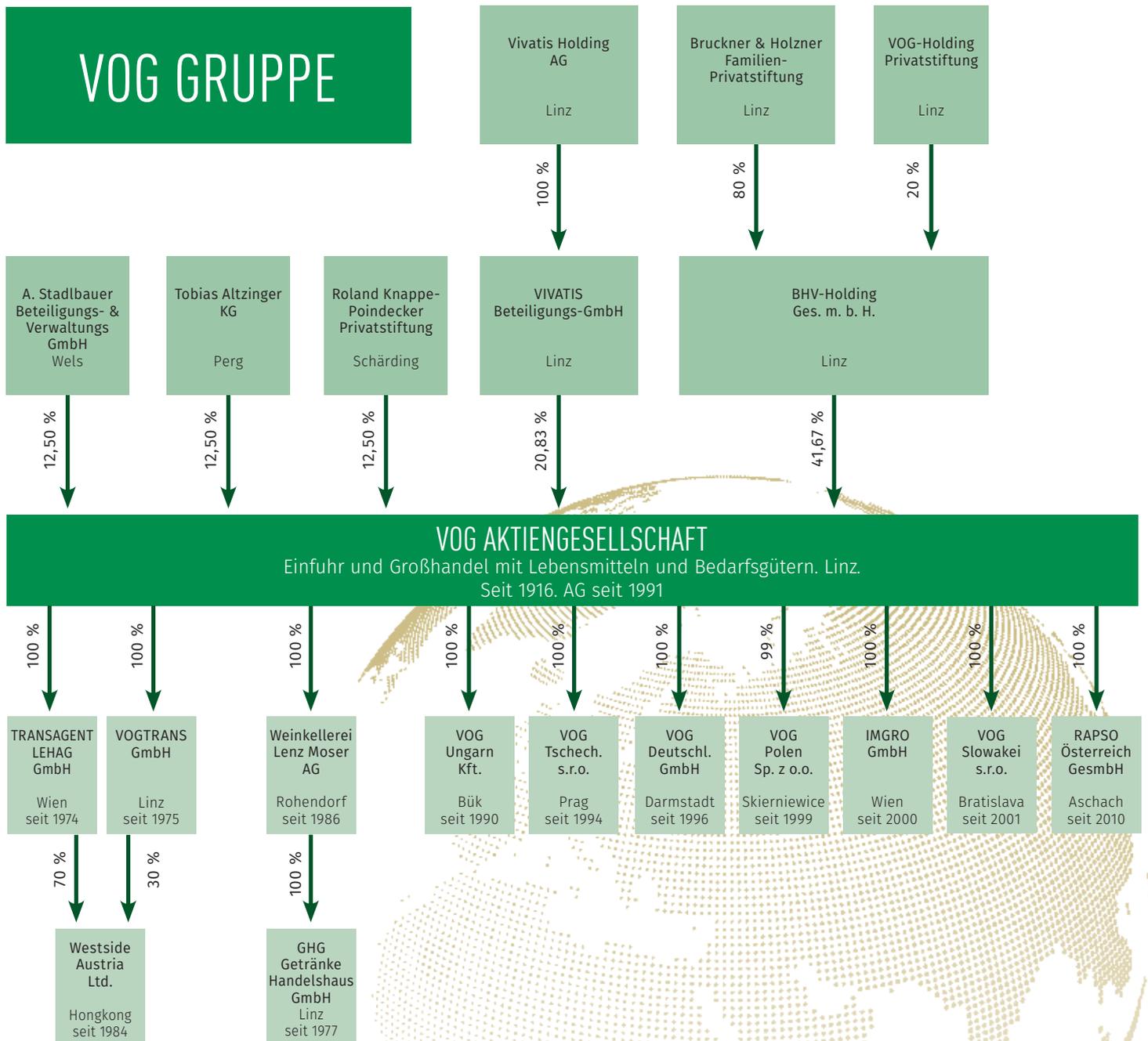
## VOG GROUP

Die VOG ist 1991 von einer Ges.m.b.H. in eine Aktiengesellschaft umgewandelt worden. Fünf Gesellschafter aus Oberösterreich halten das gesamte Aktienkapital.

Die VOG AG betreibt insgesamt 12 Tochter- und Enkelgesellschaften. Sechs verbundene Unternehmen firmieren im Inland und sechs haben ihren Sitz außerhalb Österreichs. ◆

In 1991 the VOG was transformed from a Limited Company (Ges.m.b.H.) to a Stock Corporation (Aktiengesellschaft). Five share holders in Upper Austria hold all the shares.

The VOG AG controls a total of 12 affiliated Companies, six in Austria, another six abroad. ◆



VOG LINZ  
VOG LINZ

VOG

**In Linz befindet sich der Sitz der VOG-Gruppe. In dieser Konzernzentrale laufen die Fäden der in- und ausländischen Töchter zusammen. Von hier aus erfolgt die Steuerung der gesamten Unternehmensgruppe.**

Von Linz aus werden auch für die meisten Betriebe die klassischen zentralen Managementaufgaben durchgeführt, wie etwa Finanz- und Rechnungswesen, Buchhaltung, EDV, Personal und Verwaltung. Dies ermöglicht zum einen eine schlanke und somit kostengünstige Organisationsform für alle Beteiligten. Zum anderen erleichtert dieser Ansatz die Handhabung von Planung und Kontrolle.

Ein auf IBM POWER SYSTEM basierendes, modernes EDV-System ist erforderliche Grundlage für die oben erwähnten Dienste. Seit 1990 wird den Kunden ein EDV gestütztes Bestell- und Rechnungswesen angeboten. Mittlerweile laufen schon mehr als 70 % der Aufträge über diese automatisierte Schiene.

Von Linz aus erfolgt weiters der Vertrieb von Food (Speiseöl, Trockenfrüchte, Konserven) und Non-Food (Camping- und Sportartikel, Spielwaren, Haushaltswaren und Textilien) für Österreich sowie für jene Länder, in denen die VOG nicht mit einer eigenen Vertriebstochter vertreten ist. In der Zentrale in Linz wird bei den meisten Artikelgruppen der Einkauf für alle in- und ausländischen Töchter gemeinsam durchgeführt. Dadurch werden Synergien gehoben und der gesamten Gruppe wettbewerbsfähige Preise bzw. Konditionen ermöglicht. ◆

**The VOG group headquarters are situated in Linz. All affiliated companies in Austria and abroad report to Linz and the operations of the entire group are controlled from here.**

Most of the managerial duties such as finance, accounting, book keeping, data processing, personnel and administration are carried out at headquarters. This approach enables a lean management structure, which is cheaper for all involved. It also facilitates planning and control.

A modern data processing system based on IBM POWER SYSTEM is the necessary basis for these services. As of 1990 clients have also been offered a computer-supported ordering and payment system. More than 70 % of all orders are now handled in this way.

The product distribution is executed from Linz for Austria and for all countries where the VOG is not yet represented by subsidiaries. The product range covers food products (oil, dried fruit, and canned foods) and non-food products (camping and sport, toys, household articles and textiles). Centralised purchasing of most of the items for all affiliates in Austria and abroad through the headquarters in Linz offers chances in trade.

The synergies of this process serve to make the group more competitive and enables us to offer our business partners more favourable conditions. ◆

# WEINKELLEREI LENZ MOSER

## WINERY LENZ MOSER

### 1986 übernimmt die VOG die Weinkellerei Lenz Moser.

Lenz Moser wird kontinuierlich zu einer der bedeutendsten Weinkellereien Österreichs und zum wichtigsten Exporteur österreichischen Weines ausgebaut.

Gründungsjahr: 1849

#### Übernahme durch die VOG-Gruppe 1986

Tätigkeit: Pressen, Vinifizierung und Abfüllung von österreichischem Wein sowie von Sekt

Produktionsprogramm: Rund 100 verschiedene Artikel in Flaschengrößen von 0,25L, 0,375L, 0,75L, 1,0L, 1,5L, 3L, 6L sowie im 25L KEG-Fass

Produktionsvolumen 2017: 10,6 Mio. Liter Wein  
14,2 Mio. Einheiten

Lagerkapazität: 9,4 Mio. Liter  
11.400 Palettenplätze inkl. Unterwölbling

Beschäftigte: 72

Vertrieb über: GHG für Österreich  
VOG Darmstadt für Deutschland  
WLM Exportabteilung weltweit

### 1986 the VOG took over the winery LENZ MOSER.

Continuously LENZ MOSER becomes one of the most important wineries in Austria and also one of the major exporter of Austrian wines.

Founded in the year: 1849

#### Taking over by VOG Group: 1986

Activities: Pressing, vinification and bottling of Austrian still wine and sparkling wine

Production programme: Approximately 100 various items in bottle sizes of 0.25L, 0.375L, 0.75L, 1.0L, 1.5L, 3L, 6L as well as 25L KEG-barrel

Production volume 2017: 10.6 million litres of wine  
14.2 million units

Storage capacity: 9.4 million litres  
11,400 pallet spaces, including Unterwölbling

Employees: 72

Sales through: GHG for Austria  
VOG Darmstadt for Germany  
WLM export department worldwide

### GESAMTFLASCHENPRODUKTION IN MILLIONEN: / BOTTLES IN MILLIONS:





### Erfolg durch Qualität:

- Große Weinmarken aus Österreich mit kompetentem Vollsortiment im Bereich Weiß-, Rot-, Rosé- und Süßwein.
- Anspruchsvolle Sortimentspyramide von Basismarkenweinen bis zu Lagenweinen aus den eigenen Weingütern.
- Die Weine sind ausschließlich österreichischen Ursprungs, es bestehen Kooperationen mit kompetenten Partnern und dadurch Zugriffsmöglichkeit auf Trauben aus allen wichtigen Weinbaugebieten in Niederösterreich und Burgenland.
- Lenz Moser bewirtschaftet folgende Weingüter: Das Schlossweingut des Malteser Ritterorden in Mailberg mit rund 50 ha (Pacht) und den Klosterkeller Siegendorf mit rund 25 ha (Eigengrund).
- Die moderne Kellereitechnologie und hohe Schlagkraft sichern hohe Wettbewerbsfähigkeit bei Leistung und Preisen.
- Ein anspruchsvolles Qualitäts- und Hygienemanagement reduziert Schwefeleinsatz und Histaminbelastung. Das bringt bekömmliche Weine für die Konsumenten. ◆

### Success through Quality:

- Great wine brands from Austria with full professional range of white, red, rosé and dessert wine.
- Ambitious wide range of products lasts from basic branded wines to wines from our very own classified vineyards.
- The wines are exclusively of Austrian origin delivered through cooperation with competent partners; offering us access to grapes from all of the main winegrowing regions of Lower Austria and Burgenland.
- Two wineries in Austria are managed by Lenz Moser: The winery of the Sovereign Order of the Knights of Malta in Mailberg with about 50 ha (on lease) and the Klosterkeller Siegendorf with about 25 ha (own property).
- State-of-the-art winery technology and plenty of know-how guarantee the production of high-value wines at reasonable prices.
- A high level of quality and hygiene management reduces the use of sulphur as well as the histamine content. This gives tasteful wines for the consumers. ◆

## GETRÄNKEHANDELSHAUS GETRÄNKEHANDELSHAUS



Das Getränke Handelshaus ist spezialisiert auf den Vertrieb im heimischen Lebensmittelhandel und in der österreichischen Gastronomie. Von Wein bis Prosecco. Ein Exklusivvertrag besteht für den Vertrieb der Weine der WEINKELLEREI LENZ MOSER in Österreich, die im Jahr **1986** von der VOG-Gruppe übernommen wurde. ◆

The GETRÄNKE HANDELSHAUS (GHG) is specialized in the distribution of wine and Prosecco to the domestic food trade and the Austrian restaurant trade. The GHG holds an exclusive contract for distribution of wines of the LENZ MOSER winery, which was taken over in **1986** by the VOG group. ◆

# RAPSO ÖSTERREICH RAPSO AUSTRIA



**Mit der Übernahme der Ölmühle Aschach 1993 baut die VOG ihr Engagement in der Lebensmittelproduktion weiter aus.**

Die Hauptrolle in der Aschacher Speiseölproduktion spielt das Premiumprodukt RAPSO, ein 100 % reines Rapsöl, das im Rahmen eines Projektes mit der Landwirtschaftskammer Oberösterreich und der Saatbau Linz entwickelt wurde. Seit der Markteinführung nach der Premiere auf der Anuga 1995 in Köln kann RAPSO eine bemerkenswerte Entwicklung im In- und Ausland verzeichnen. Im Jahr 2017 gehen mehr als 70 % der Gesamtproduktion über Ladentische außerhalb Österreichs.

Gründungsjahr: 1989

**Übernahme durch die VOG-Gruppe: 1993**

Tätigkeit: Produktion und Abfüllung von Rapsöl und Frittierfett

Produktionsprogramm: 0,75 l Flasche, 10 l Unibox, 20 l Kanne

Produktionsvolumen 2017: ca. 10.000 t Rapsölproduktion

Lagerkapazität: 1,9 Mio. Liter, 2.000 Palettenplätze

Beschäftigte: 30

Vertrieb über: VOG AG für Österreich  
VOG Darmstadt für Deutschland  
RAPSO Österreich übrige Länder

**Following the taking over of the Aschach oil mill 1993 the VOG is steadily increasing its commitment in food production.**

The most important product at the Aschach mill is RAPSO, a 100 % pure rape seed oil, developed together with the Upper Austrian chamber of agriculture and the Saatbau Linz. Since its market-introduction at the Anuga Fair 1995 in Cologne, RAPSO has rapidly developed new markets and already in 2017 more than 70 % of the total production was sold abroad.

Founded in the year: 1989

**Taking over by VOG Group: 1993**

Activities: Production and bottling of rape seed oil and cooking oil

Production programme: 0.75 l bottle, 10 l Unibox, 20 l can

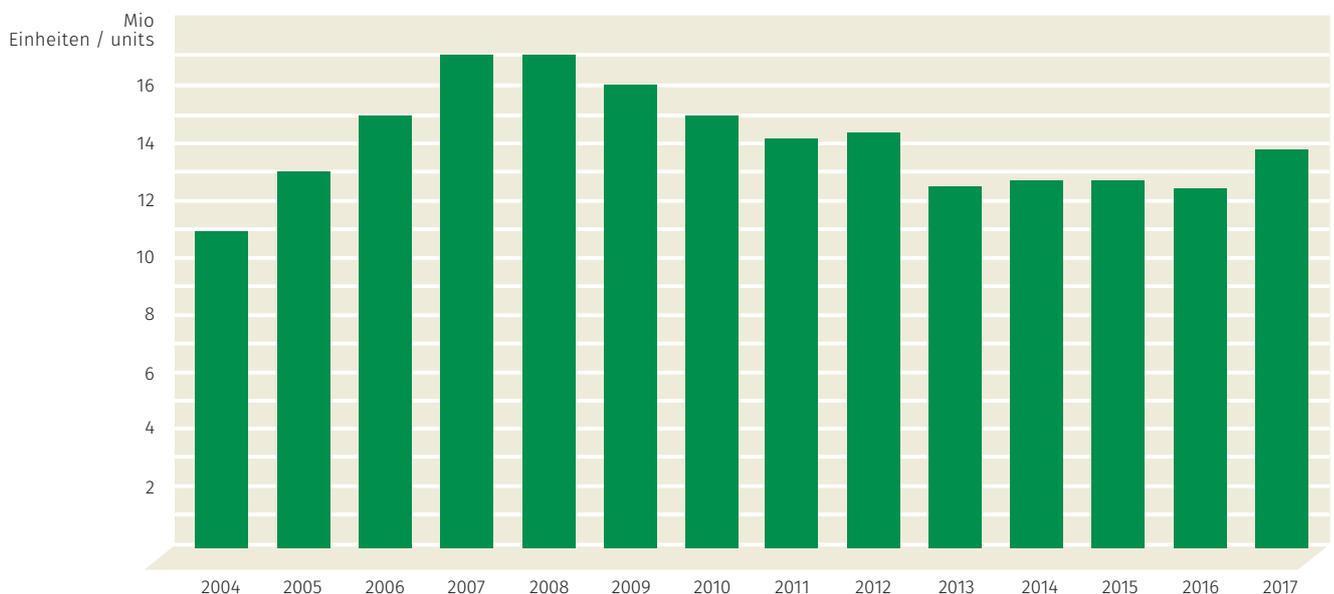
Production volume 2017: approx. 10,000 t Rape seed oil production

Storage capacity: 1.9 million litres, 2,000 pallet spaces

Employees: 30

Sales through: VOG AG for Austria  
VOG Darmstadt for Germany  
RAPSO Austria other countries

**RAPSO ABSATZ IN STANDARDEINHEITEN: / RAPSO DISTRIBUTION IN STANDARD UNITS:**



# RAPSO – 100 % REINES RAPSOÖL

# RAPSO – 100 % PURE RAPE SEED OIL

# VOG

## Erfolg durch Qualität:

Ein Grund hierfür ist der einzigartige Mehrwert, den dieses Produkt über die generell besonders wertvollen Eigenschaften von Rapsöl hinaus bietet:

- Rapso-100 % reines Rapsöl ist die bedeutendste Rapsölmarke in Zentraleuropa.
- Die Herstellung von Rapsöl aus 100 % Vertragsanbau garantiert Gentechnikfreiheit.
- Die Ölgewinnung erfolgt durch reinen Pressvorgang. Auf eine Extraktion des Presskuchens mit chemischen Lösungsmitteln wird bewusst verzichtet.
- Das produktschonende Reinigungsverfahren (Raffination) auf physikalischer Basis ermöglicht Allrounder-Eigenschaften des Öles in der Küche und erspart eine Anreicherung mit künstlichen Vitaminzusätzen.
- Ölmühle, Tanklager und Abfüllung sind an einem Standort. Das erspart Transportwege und wirkt der Oxidation des hochwertigen Rapsöls entgegen. ♦

## Success through Quality:

The successful story is based on the unique added value offered by this product beyond the other highly valuable features of rape seed oil:

- Rapso-100 % pure rape seed oil is the main rape seed oil brand in Central Europe.
- Rape seed oil is produced 100 % under contract farming, thus guaranteeing that the product is free from genetic engineering.
- Oil is generated through a pure pressing process. We deliberately refrain from using chemical solvents to extract the cake from pressing.
- Gentle raffination of the product on a physical basis preserves all of the oil's properties for use in the kitchen and means it does not need to be supplemented with artificial vitamin additives.
- The oil mill, tank storage and bottling facility are all located on one site. This saves on transportation and helps prevent oxidation of the high-quality rape seed oil. ♦

# Rapso®



# PACKDIENST MAUTERN MAUTERN PACKAGING SERVICE



**Das hochwertige Sortiment umfasst in Mautern geriebene und frisch verpackte Haselnüsse, Walnüsse, Mandeln und Mohn.**

Daneben spielen diverse Nusspräparate, Kokos, Pistazien und Sultaninen sowie Hülsenfrüchte, Biogetreide und Dörrobst eine wichtige Rolle im Portfolio der VOG Produkte.

Wichtigste Marke der VOG im Bereich der Trockenfrüchte ist GOLDPACK FRISCH.

Gründungsjahr: 1971

**Übernahme durch die VOG-Gruppe: 1975**

**Tätigkeit:** Reiben, rösten, mischen und abpacken von Trockenfrüchten, Nüssen, Hülsenfrüchten und Getreide in konsumentengerechte Verpackungseinheiten

**Produktionsprogramm:** Rund 200 verschiedene Artikel von 50 g bis 5.000 g

**Produktionsvolumen in 2017:** 7.895 Tonnen  
**Trockenfrüchte:** 24,8 Mio. Einheiten

**Lagerkapazität:** 11.500 Palettenplätze

**Beschäftigte:** 46

**Vertrieb über:** VOG AG Linz und IMGRO Wien für Österreich  
VOG Darmstadt für Deutschland

**The high-class product range comprises hazelnuts, walnuts, almonds and poppy seed, all freshly ground and packed in Mautern.**

In addition to this nut products, coconuts, pistachios, sultanas, as well as peas and beans, organic grain and dried fruits, all have an important place in the VOG portfolio.

The most important brand of dried fruits for the VOG is GOLD-PACK FRISCH.

Founded in the year: 1971

**Taking over by VOG Group: 1975**

**Activities:** Grinding, roasting, mixing and packaging of dried fruits, nuts, pulses and grains in packaging units tailored to the consumer.

**Production programme:** Approximately 200 different items from 50 g to 5,000 g

**Production volume 2017:** 7,895 metric tons  
**Dried fruits:** 24.8 million units

**Storage capacity:** 11,500 pallet spaces

**Employees:** 46

**Sales through:** VOG AG Linz and IMGRO Vienna for Austria  
VOG Darmstadt for Germany

## ABPACKVOLUMEN PACKDIENST MAUTERN IN TONNEN: / PACKING VOLUME PACKDIENST MAUTERN IN TONS:





### Erfolg durch Qualität:

- Die beiden VOG Marken Goldpack und Beach Flower Back Mit sind in Österreich Nr. 1 und Nr. 2 in der Kategorie „Backrockenfrüchte inkl. Nüsse“.
- Seit den 20er Jahren hat die VOG Erfahrung im Umgang mit Rohstoffen und ihren Unterschieden nach Herkunft und Qualität. Dies ist Grundlage für ein strenges System bei Eingangskontrolle und Lieferantenbewertung. Der verkehrsgünstig gelegene Standort am Schnittpunkt der Rohstoffherkünfte aus Ost- und Südeuropa sowie Asien hilft dabei.
- Das Reiben und Rösten findet in Mautern statt, nicht im Ursprungsland der Rohstoffe. Nur dadurch kann die höhere Produktqualität und Sicherheit der VOG-Produkte garantiert werden.
- Effiziente Abpacklinien für konsumentengerechte Verpackungsgrößen mit großer Schlagkraft auch für kurzfristige Aufträge.
- Modernes Lager mit Kühleinrichtung für sensible Trockenfrüchte. ◆

### Success through Quality:

- The two VOG brands Goldpack and Beach Flower Back Mit rank 1st and 2nd in Austria in the 'Dried fruit and nuts' category.
- VOG's experience in handling raw ingredients and differentiating them based on origin and quality dates back to the 1920s. This forms the basis of our rigorous system for inspecting incoming goods and evaluating suppliers. This is helped by the fact that the site is conveniently situated at the intersection point for raw ingredients originating from Eastern and Southern Europe as well as Asia.
- Grinding and roasting takes place in Mautern, not in the country of origin of the raw ingredients. This is the only way to guarantee the high quality and safety of VOG products.
- Efficient packaging lines for consumer-oriented packaging sizes are also very effective for quick turnaround orders.
- Modern warehouse with cold storage facilities for sensitive dried fruits. ◆



Hochregallager  
high rack storage area



# VOGTRANS VOGTRANS

Die VOGTRANS Speditions- und Verpackungsgesellschaft mbH wurde im Jahr 1975 gegründet und hat ihren Sitz in der Konzernzentrale in Linz. Damals sind von der VOG sämtliche Logistikagenden ausgegliedert und in der VOGTRANS zusammengefasst worden.

Ihrem ursprünglichen Auftrag entsprechend ist sie innerhalb der Gruppe für Speditionsagenden zuständig. Dies betrifft die Bereiche Lagerhaltung und Transport, die von der VOGTRANS als zentraler Dienstleister für alle VOG-Betriebe erledigt werden. Daraus resultieren mehrere Vorteile: zum einen gibt es mit der VOGTRANS ein klares Kompetenzzentrum für diese Leistungen innerhalb der Gruppe, das in den anderen Betrieben eingespart werden kann. Zum anderen werden durch den größeren Umfang der Aufträge – Die VOGTRANS hat beispielsweise im Jahr 2017 mehr als 218.000 Paletten abgewickelt – attraktivere Kostensätze möglich, welche die Wettbewerbsfähigkeit der VOG-Produkte verbessern. Die VOGTRANS bewirtschaftet auf Standorten in- und außerhalb Österreichs über 92.000 m<sup>2</sup> Lagerfläche mit einer Palettenkapazität von insgesamt 114.400 Einheiten. Das Grundaussmaß der VOG Betriebe umfasst 461.000 m<sup>2</sup>.

Die VOGTRANS wickelt sämtliche Importe für die VOG-Firmen im In- und Ausland ab. Sie bietet dabei ein umfassendes Service bei See- und Landtransport, bei der Verzollung, bei der Versicherung bis hin zur Qualitätskontrolle der importierten Waren an. Auch dabei steht die Überlegung im Mittelpunkt, dass eine Gruppe kompetenter Spezialisten sicher bessere Arbeit leistet, als würde sich jede einzelne VOG-Firma mit diesen Aufgaben selbständig auseinandersetzen.

Neben Speditions- und Importaufgaben hat für die VOGTRANS das Abpacken von Waren traditionell große Bedeutung. Dies umfasst nahezu alle Produktbereiche der VOG, sowohl Food als auch Non-Food. In Mautern in der Steiermark wird dazu ein eigener Betrieb zur Verpackung von Trockenfrüchten zu konsumentengerechten Packungseinheiten geführt. Verpackungsanlagen für Trockenfrüchte laufen auch in den VOG Töchtern in Ungarn, Tschechien und Polen. ◆



The VOGTRANS transport and packing company was founded in 1975, situated at the VOG headquarters in Linz. At that time all logistics duties of the VOG were outsourced and then unified under the VOGTRANS umbrella.

In accordance with its original purpose the VOGTRANS is responsible for the transport duties within the group, like storage administration and transportation, which are executed on behalf of all VOG branches. The resulting advantage is a clear location of competency within the group, as well as a substantial saving. The large volumes also allow to save additional costs: in 2017 the VOGTRANS dealt with 218,000 pallets. This in turn increases the competitiveness of VOG products. The VOGTRANS owns 92,000 m<sup>2</sup> storage spaces with a pallet capacity of 114,400 units. The entirety of all VOG branches in Austria and abroad covers 461,000 m<sup>2</sup>.

The VOGTRANS executes all imports of VOG group companies at home and abroad. It offers a comprehensive service of sea and land based transport, customs clearance, insurance and quality control of imported goods. This too, is driven by the conviction that a central group of competent specialists work more efficiently than a more decentralized and fragmented structure.

Apart from transport and import tasks the VOGTRANS also offers packaging services. This comprises almost all product areas of the VOG, food as well as non-food. In Mautern, Styria, a special packing entity is responsible for packaging dried fruits into consumer friendly units. Other packaging plants for dried fruits are situated in Hungary, the Czech Republic and in Poland. ◆

**VOGTRANS**

IMGRO  
IMGRO

VOG

Seit Jahresbeginn **2000** gehört die IMGRO GesmbH zur VOG-Gruppe.

Die Firma mit Sitz in Wien ist spezialisiert auf den Handel mit Obst-, Gemüse-, Fisch- und Fleischkonserven sowie auf Feinkost und Backzutaten. Über Jahre hat sich die IMGRO mit ihren starken Marken (z.B. Beachflower, Mayflower, Back Mit, Le Baron) eine bedeutende Marktposition in Österreich erarbeitet.

Mit der Akquirierung dieses renommierten Spezialisten gelingt es der VOG, ihre führende Rolle in Österreich in einem ihrer traditionellsten Sortimentsbereiche weiter auszubauen. Die attraktiven Produkte der IMGRO eröffnen zudem zusätzliche Chancen im Exportgeschäft. ◆

As of the beginning of **2000** IMGRO GesmbH is part of the VOG group.

The firm is situated in Vienna and specializes in trading in tinned food, like fruit, vegetables, fish and meat, as well as in delicacies and baking ingredients. Over years IMGRO worked out an important market position in Austria with brands like Beachflower, Mayflower, Back Mit, Le Baron.

In acquiring this important specialist house the VOG succeeded in further strengthening its leading position in Austria in one of its most highly prized product ranges. The attractive IMGRO portfolio also offers new chances for the export business. ◆



# TRANSAGENT LEHAG

## TRANSAGENT LEHAG

Die Transagent LEHAG kommt durch eine Fusion im Jahr **1974** zustande: die VOG gründet ursprünglich in Kufstein die Agentur Transagent und kauft anschließend die Wiener Agentur LEHAG, wohin in der Folge der Sitz verlegt wird. In dieser Agentur werden von der VOG sämtliche Vertretungen von internationalen Lebensmittelmarken gebündelt.

Die exklusiven Vertretungsrechte renommierter Marken und deren Vertrieb weit über den Bereich der VOG-Gruppe hinaus eröffnen der Transagent LEHAG große Chancen. Diese versteht sie zu nutzen und entwickelt sich zu einer der größten Handelsagenturen Österreichs auf dem Sektor Obst-, Gemüse- und Fischkonserven sowie bei Trockenfrüchten aller Art.

Besonders stolz ist Transagent LEHAG auf die jahrzehntelangen Rechte für den Vertrieb der Marken VIER DIAMANTEN Thunfische des japanischen Hauses Mitsubishi, der GOLD REEF Fruchtkonserven des südafrikanischen Produzenten Langeberg und MUTTI Premium-Tomatenspezialitäten aus Italien. ◆

The Transagent LEHAG is the result of a fusion in **1974**. The VOG originally founded the Transagent agency in Kufstein and then bought the Vienna LEHAG agency. The units were united and transferred to Vienna. The agency handles all business conducted with international foodstuff markets on behalf of the VOG.

The exclusive agency rights and distribution of respected brands open up great chances for the Transagent LEHAG far beyond the boundaries of VOG's usual business. Utilizing this potential it is evolving into one of Austria's biggest trading agencies, dealing with fruit, vegetables, tinned fish and various dried fruits.

The Transagent LEHAG is especially proud of its long-standing rights of distribution of noted brands such as VIER DIAMANTEN tuna of the Japanese Mitsubishi group, GOLD REEF preserved fruit from the South African producer Langeberg and MUTTI premium tomato-products from Italy. ◆



# WESTSIDE AUSTRIA WESTSIDE AUSTRIA



Die VOG eröffnet im Jahr **1984** in Hong Kong ein Einkaufsbüro für das NON-FOOD Sortiment. Damit wird der ständig steigenden Bedeutung des Fernen Ostens als Bezugsquelle für diese Warengruppe Rechnung getragen.

Die Aufgaben des Büros sind vielfältig und gehen weit über die übliche Einkaufstätigkeit hinaus. Die Spezialisten auditieren Lieferanten vor Ort und sorgen damit schon im Vorfeld für eine größtmögliche Qualitätssicherung bei den Importprodukten.

Die VOG in Österreich, die Vertriebstöchter im Ausland und Kunden außerhalb der Gruppe, z.B. in der Schweiz und Südosteuropa, machen sich diese Erfahrungen zu Nutze. Im Bereich Camping und Haushalt sowie bei Spielwaren setzt man verstärkt auf die eigene Marke WESTSIDE. Bei Textilien verfolgt man dieses Ziel mit der Marke JETON. ◆

In **1984** the VOG opened a Hong Kong purchasing office for its NON FOOD range. This acknowledges the rising importance of the Far East as a buying source for these goods.

The activities of the office are varied and exceed the normal purchasing activities. Specialists audit suppliers at source and therefore ensure the highest possible qualities of imported goods even before shipping.

VOG in Austria as well as the subsidiaries abroad and customers outside the group (for instance in Switzerland and in South Eastern Europe) make use of these experiences. The developing branches of camping and household goods as well as toys are increasingly marketed under the own brand WESTSIDE. Textiles are sold under the JETON brand. ◆



# INTERNATIONALE VERTRIEBSTÖCHTER INTERNATIONAL DISTRIBUTION BRANCHES

Das starke Wachstum der VOG in den letzten Jahren ist vor allem auf die erfolgreiche Offensive im Ausland zurückzuführen. Nach dem Vorbild der österreichischen Muttergesellschaft liegt der Schwerpunkt der Tätigkeit im klassischen Importgeschäft und dem Vertrieb der Produkte in Richtung Lebensmittelhandel.

The strong growth of the VOG during the last years was made possible by its positive approach to foreign markets. Taking their lead from the Austrian mother company, the international branches tend to concentrate on classic import business and on products on the foodstuff sector.



## UNGARN

## HUNGARY

Die erste Vertriebstochter außerhalb Österreichs wird **1990** in BÜK in Westungarn etabliert. Dort erfolgt die Errichtung eines 14.000 m<sup>2</sup> großen, modernen Lagerhauses in unmittelbarer Nähe zur Fabrik zur Erzeugung von Tiernahrung, die nachfolgend an Nestlé verkauft wird. Die VOG Ungarn distribuiert wie die Mutter in Linz Food und Non-Food und betreibt eigene Verpackungsanlagen für Trockenfrüchte.

The first daughter company outside Austria was founded in **1990** in BÜK, in Western Hungary. A modern storage facility was built covering 14,000 m<sup>2</sup> directly beside to the animal food plant which was later sold to Nestlé. The Hungarian VOG distributes food and non-food products and also operates a packaging plant for dried fruits.



Warenlager in Ungarn

Warehouse in Hungary



## TSCHECHIEN

**1994** erfolgt der nächste Schritt in Strančice, südlich von Prag. Nach dem Vorbild von Ungarn wird dort ein ca. 9.000 m<sup>2</sup> großes Lagerhaus errichtet und eine vergleichbare Organisation, die VOG Tschechien, aufgebaut.

## CZECH REPUBLIC

In **1994** the next step was taken. A large storage facility covering 9,000 m<sup>2</sup> was built in Strančice, to the south of Prague. The Czech VOG operates according to rules similar to those of its mother firm.



Warenlager in Tschechien

Warehouse in Czech Republic



## DEUTSCHLAND

**1996**, ein Jahr nach dem EU-Beitritt Österreichs, wird in Darmstadt ein Vertriebsbüro im kaufkraftstärksten Land Europas gegründet. Da die heimische und die deutsche Handelslandschaft immer mehr zusammenwachsen, ist dieser Schritt von strategischer Bedeutung. Die VOG Deutschland vertreibt schwerpunktmäßig Weine aus dem Haus Lenz Moser und RAPSO-100 % reines Rapsöl sowie Food und Non-Food Produkte.

## GERMANY

In **1996**, the year after Austria's joining the EU, a distribution office was opened in Darmstadt, representing the VOG in the European country with the highest buying power. With the Austrian and German markets merging more and more this step is of increasing strategic significance. The VOG Germany concentrates on Lenz Moser Wines and on RAPSO, a 100 % pure rape seed oil as well as food and non-food products.

# INTERNATIONALE VERTRIEBSTÖCHTER INTERNATIONAL DISTRIBUTION BRANCHES



## POLEN

Ende **1999** wird in Skierniewice, 70 km südwestlich von Warschau, ein Unternehmen gekauft, das über ein eigenes Lagerhaus und eine bestehende Vertriebsorganisation verfügt. Nachfolgend wird es nach dem Vorbild von Ungarn und Tschechien zur VOG Polen umgebaut. 2009 wird das Lager modernisiert, auf 16.500 m<sup>2</sup> Lagerfläche erweitert und mit Gleisanschluss versehen.

## POLAND

In **1999** the VOG bought a firm in Skierniewice, 70 km south-west of Warsaw in order to integrate its management structure and warehousing facilities into the VOG group. It was reorganized following the examples of Hungary and the Czech Republic and now trades as VOG Poland. In 2009, the warehouse was modernised, the storage area extended to 16,500 m<sup>2</sup> and provided with a siding rail.



Warenlager in Polen

Warehouse in Poland



## SLOWAKEI

Der vorläufig letzte Schritt erfolgt **2001**, als in Bratislava ein Vertriebsbüro für die Slowakei gegründet wird. Heute agiert dieses als Verkaufsbüro für alle slowakischen Kunden, die direkt oder indirekt vom Lagerhaus der VOG Tschechien aus beliefert werden.

## SLOVAKIA

For the present the last step was made in **2001**, when an office for Slovakia was founded in Bratislava. Today, this sales office is responsible for the Slovakian customers who receive their deliveries directly or indirectly from the VOG warehouse in the Czech Republic.

# VOG STANDORTE VOG LOCATIONS

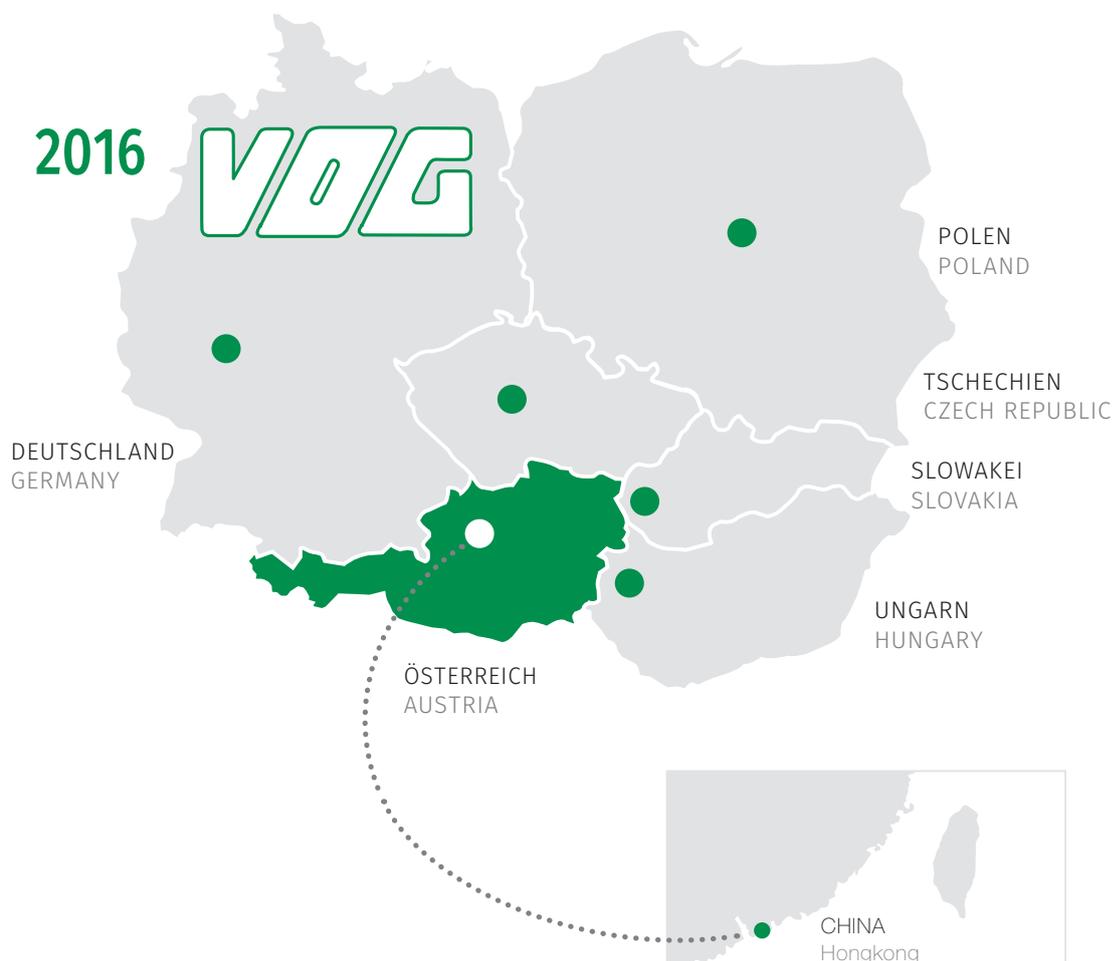


Die VOG Gruppe hat ihren Wirkungsbereich in den letzten Jahren stark ausgeweitet. Sie ist zu einem internationalen Handelshaus geworden.

During the past years the VOG group has extended the scope of its operations and has become an international business group.

Die Karte mit den Firmenstandorten der VOG verdeutlicht, dass der Schwerpunkt der Aktivitäten in Zentraleuropa liegt.

The map with the firm's operational bases makes clear that the emphasis of the trade is focused on Central Europe.



# ADRESSEN INLAND ADDRESSES IN AUSTRIA

„VOG“ Einfuhr und Großhandel  
mit Lebensmitteln u. Bedarfsgütern  
**Aktiengesellschaft**  
Bäckermühlweg 44  
4030 Linz / Austria  
Tel: 0043 (0) 732 / 37 38 - 0  
Fax: 0043 (0) 732 / 37 38 - 2207  
office@vog.at, www.vog.at



**VOGTRANS**  
Speditions-u. Verpackungsgesellschaft m.b.H.  
Bäckermühlweg 44  
4030 Linz / Austria  
Tel: 0043 (0) 732 / 37 38 - 0  
Fax: 0043 (0) 732 / 37 38 - 2204  
vogtrans@vog.at



**IMGRO Nahrungs- und Genußmittelgroßhandel  
und Import Gesellschaft m.b.H.**  
Untere Donaustraße 11 / 5. OG  
1020 Wien / Austria  
Tel: 0043 (0) 1 / 214 85 61 - 0  
Fax: 0043 (0) 1 / 214 85 61 - 2634  
office@imgro.at, www.imgro.at



**PACKDIENST MAUTERN**  
Durisolstraße 3  
8774 Mautern / Austria  
Tel: 0043 (0) 38 45 / 22 21  
Fax: 0043 (0) 38 45 / 22 21 - 2115



**RAPSO ÖSTERREICH Gesellschaft m.b.H.**  
Brandstätterstraße 6  
4082 Aschach an der Donau / Austria  
Tel: 0043 (0) 72 73 / 87 83 - 0  
Fax: 0043 (0) 72 73 / 87 83 - 2514  
rapso@vog.at, www.rapso.at



**WEINKELLEREI LENZ MOSER  
Aktiengesellschaft**  
Lenz-Moser-Str. 1  
3495 Rohrendorf/Krems / Austria  
Tel: 0043 (0) 2732 / 85 541 - 0  
Fax: 0043 (0) 2732 / 85 900  
office@lenzmoser.at, www.lenzmoser.at



**GHG**  
Getränke Handelshaus Gesellschaft m.b.H.  
Bäckermühlweg 44  
4030 Linz / Austria  
Tel: 0043 (0) 732 / 37 38 - 0  
Fax: 0043 (0) 732 / 37 38 - 2208  
office@ghg.at, www.ghg.at



**TRANSAGENT LEHAG**  
Handelsagentur Gesellschaft m.b.H.  
Untere Donaustraße 11 / 5. OG  
1020 Wien  
Tel: 0043 (0) 1 / 714 75 48  
Fax: 0043 (0) 1 / 713 88 39 - 2619  
mailinfo@transagent.at, www.transagent.at



# ADRESSEN AUSLAND ADDRESSES ABROAD

**DEUTSCHLAND**  
VOG Import – Export Ges.m.b.H.  
Rheinstraße 32  
64283 Darmstadt / Germany  
Tel: 0049 / 6151 / 17 25 - 0  
Fax: 0049 / 6151 / 151 022  
office@vog-deutschland.de  
www.vog-deutschland.de



**UNGARN**  
VOG Export-Import Kft.  
VOG út 1  
9737 Bük / Hungary  
Tel: 0036 / 94 / 558 - 100  
Fax: 0036 / 94 / 358 616  
info@vog.hu  
www.vog.hu



**TSCHECHIEN**  
VOG s.r.o.  
Všechromy 43  
25163 Strančice / Czech Republic  
Tel: 00420 / 323 / 610 - 511  
Fax: 00420 / 323 / 610 - 582  
vog@vog.cz  
www.vog.cz



**POLEN**  
VOG Polska Sp. z o.o.  
ul. Przemysłowa 8  
96-100 Skierniewice / Poland  
Tel: 0048 / 46 / 835 - 1440  
Fax: 0048 / 46 / 833 - 2984  
office@vog.pl  
www.vog.pl



**SLOWAKEI**  
VOG s.r.o.  
Rožňavská 12  
821 04 Bratislava / Slovakia  
Tel: 00421 / 2 / 32 14 18 41  
Fax: 00421 / 2 / 32 14 18 43  
office@vog.sk  
www.vog.at



**HONG KONG**  
WESTSIDE AUSTRIA LTD.  
9th Floor, China Hong Kong Tower  
8-12 Hennessy Road  
Wanchai  
Hong Kong  
Tel: 00852 / 25 21 23 76  
Fax: 00852 / 28 10 11 29  
office@westside.com.hk  
www.vog.at

